

Zmluva o zabezpečení umeleckého host'ovania

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a zákona č. 618/2003 Z. z. Autorského zákona (ďalej len „**zmluva**“) medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené:	doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954 / SK 2020829954

(ďalej len „**SND**“)

a

Dodávateľ:	Súkromná základná umelecká škola - spevácky zbor Canens
Sídlo:	Macharova1, 851 01 Bratislava
Zastúpenie:	Gabriel Rovňák, riaditeľ SZUŠ
IČO:	31753647
DIČ:	2020915941

(ďalej len „**SZUŠ**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia umeleckého host'ovania svojich členov – t.j. speváckeho zboru Canens (ďalej len „**zboru**“) v Činohre SND a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 SZUŠ sa zaväzuje zabezpečiť umelecké host'ovanie zboru v Činohre SND v počte **18** osôb, t. j. účinkovanie (podávanie / vytváranie umeleckého výkonu) v inscenácii divadelnej hry **Charlotte Brönteová: Jana Eyrová** (ďalej len „**inscenácia**“).
- 1.3 SND sa zaväzuje zaplatiť SZUŠ za umelecké host'ovanie podľa tejto zmluvy dohodnutú odmenu podľa čl. 3 tejto zmluvy.

2 Umelecké host'ovanie

- 2.1 Účinkovanie zboru v jednotlivých divadelných predstaveniach ako aj skúšky sa uskutočnia na mieste a podľa organizačných požiadaviek umeleckého vedenia Činohry SND, a to až do stiahnutia divadelnej hry z repertoáru Činohry SND.

- 2.2 SZUŠ súhlasí s časovým harmonogramom naštudovania inscenácie. Termíny reprízových predstavení inscenácie, v ktorých bude zbor účinkovať, ako aj termíny skúšok k reprízovým predstaveniam, budú stanovené na základe organizačných požiadaviek umeleckej prevádzky Činohry SND.
- 2.3 SZUŠ potvrdzuje, že zbor mal možnosť v dostatočnom časovom predstihu naštudovať interpretované dielo a bol oboznámený s koncepciou inscenácie.
- 2.4 SZUŠ sa zaväzuje zabezpečiť, aby zbor podal umelecký výkon počas umeleckého host'ovania podľa svojich najlepších schopností, v súlade s požiadavkami umeleckého vedenia Činohry SND, v spolupráci s režisérom a ostatnými umeleckými pracovníkmi.

3 Odmena

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že za každé uskutočnené účinkovanie zboru v predstavení inscenácie podľa bodu 1.2 tohto článku zmluvy SND zaplatí SZUŠ odmenu **450,- EUR brutto** (slovom: **štyristopäťdesiat eur brutto**).
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej SZUŠ doručenej SND po uskutočnenom účinkovaní, a to do 15 pracovných dní odo dňa jej doručenia SND. Odmena bude vyplatená na účet SZUŠ uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.3. Odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy za uskutočnené účinkovanie v divadelnom predstavení zahŕňa aj odmenu za opakovacie skúšky.
- 3.4. V odmene sú zahrnuté všetky náklady, ktoré SZUŠ vzniknú v súvislosti s plnením jeho záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3.5. V prípade vzniku povinnosti odviešť poplatok - povinné odvody do umeleckých fondov – je túto skutočnosť vykonať SZUŠ v plnom rozsahu.

4 Spôsob použitia umeleckého výkonu a rozsah udelennej licencie

- 4.1 SZUŠ udeľuje SND licenciu na tieto spôsoby použitia umeleckého výkonu zboru alebo jeho častí:
- a) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
 - b) vyhotovenie rozmnožení záznamu umeleckého výkonu,
 - c) verejné rozširovanie rozmnožením záznamu umeleckého výkonu predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - d) zaradenie záznamu umeleckého výkonu alebo jeho časti do iného zvukového alebo zvukovo-obrazového záznamu,
 - e) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.
- 4.2 SZUŠ udeľuje SND licenciu ako nevýhradnú, bez množstevného, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonných umelcov. SZUŠ udeľuje licenciu podľa tejto zmluvy bezodplatne.
- 4.3 SZUŠ udeľuje SND súhlas na postúpenie licencie ako celku alebo niektorého z jej jednotlivých oprávnení, a tiež mu udeľuje súhlas na udelenie sublicencie; o tejto skutočnosti nie je SND povinné SZUŠ informovať.

- 4.4 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa bodov 4.1 až 4.3 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty umeleckého výkonu alebo ich rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy.
- 4.5 SND je oprávnené, nie však povinné licenciu, resp. jednotlivé oprávnenia licencie využiť.
- 4.6 SZUŠ vyhlasuje, že je oprávnené licenciu v zmysle a v rozsahu stanovenom v čl. IV tejto Zmluvy udeliť, má vysporiadané všetky autorské práva potrebné k udeleniu licencie. V prípade ak sa ukáže niektoré ustanovenie čl. IV tejto Zmluvy ako nepravdivé, zmluvné strany sa dohodli, že SND nenesie zodpovednosť za nevysporiadané práva SZUŠ.

5 Závazky zmluvných strán

5.1 SND sa zaväzuje:

- a) poskytnúť zboru súčinnosť potrebnú k podaniu umeleckého výkonu,
- b) organizačne a technicky zabezpečiť vhodné podmienky pre podanie umeleckého výkonu,
- c) v prípade účinkovania v rámci zájazdového (host'ovacieho) programu na iných divadelných scénach zabezpečiť a uhradiť členom zboru cestovné náhrady vo výške a v súlade so zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov,
- d) zabezpečiť primeranú propagáciu zboru prostredníctvom svojich obvyklých propagačných nástrojov, a to najmä prostredníctvom plagátov, bulletinov a na svojej webovej stránke.

5.2 SZUŠ sa zaväzuje,:

- a) zabezpečiť aby sa členovia zboru dostavili na skúšku a/alebo na jednotlivé predstavenia v dostatočnom časovom predstihu,
- b) zabezpečiť aby sa členovia zboru dostavili na predstavenie najneskôr 60 minút pred jeho začatím,
- c) zabezpečiť aby členovia zboru rešpektovali organizačné pokyny a plnili všetky ďalšie požiadavky umeleckého vedenia Činohry SND, vrátane dodržiavania pravidiel požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci a Pracovného poriadku SND,
- d) akceptovať a plniť plán skúšok, ktorý poskytne umelecká prevádzka Činohry SND,
- e) v dostatočnom časovom predstihu nahlásiť umeleckej prevádzke Činohry SND termíny všetkých aktivít, ktoré by mohli mať vplyv na umeleckého host'ovanie zboru podľa tejto zmluvy.

5.3 SZUŠ sa zaväzuje, že v prípade ochorenia alebo úrazu jednotlivých členov zboru, alebo v prípade iného relevantného dôvodu, pre ktorý nemôžu splniť záväzok umeleckého host'ovania, bezodkladne informuje o tejto skutočnosti umeleckú prevádzku Činohry SND a zabezpečí adekvátnu náhradu tak, aby nebola znížená kvalita výkonu zboru v predstavení inscenácie.

5.4 SZUŠ udeľuje SND súhlas na použitie obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa zboru na účely prezentácie a propagácie inscenácie a/alebo aktivít SND, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr.

uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet). SZUŠ vyhlasuje, že je oprávnené takýto súhlas podľa bodu 5.4 tohto článku Zmluvy udeliť, a že má na daný súhlas všetky oprávnenia a súhlasy všetkých členov zboru, prípadne pred účinkovaním nového člena zboru takýto súhlas získa.

- 5.5 V prípade ukončenia tejto zmluvy akýmkoľvek spôsobom je SZUŠ povinný bezodkladne vrátiť SND notový materiál, ktorý mu bol za účelom naštudovania inscenácie divadelnej hry zapožičaný.

6 Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

- 6.1 Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán, jednostrannou výpoveďou alebo odstúpením.
- 6.2 SND je oprávnené písomne odstúpiť od tejto zmluvy, ak SZUŠ podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia SZUŠ. Podstatným porušením zmluvy zo strany SZUŠ – BCHZ sa rozumie najmä:
- a) neospravedlnený oneskorený príchod členov zboru na skúšku alebo predstavenie,
 - b) neospravedlnená neúčast' členov zboru na skúške alebo predstavení.
- 6.3 SND je oprávnené požadovať od SZUŠ zaplataenie zmluvnej pokuty:
- a) vo výške 50 % z odmeny za účinkovanie v predstavení podľa čl. 3 bod 3.1 tejto zmluvy za každý neospravedlnený oneskorený príchod členov zboru na skúšku alebo predstavenie,
 - b) vo výške 100 % z odmeny za účinkovanie v predstavení podľa čl. 3 bod 3.1 tejto zmluvy za každú neospravedlnenú neúčast' členov zboru na skúšku alebo na predstavení.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.
- 6.5 V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci, za ktoré žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na akúkoľvek finančnú náhradu, alebo na akékoľvek plnenie stanovené v tejto zmluve.
- 6.6 Vyššou mocou (vis maior) zmluvné strany pre účel tejto Zmluvy rozumejú najmä okolnosti, ktoré nastali nezávisle na vôli zmluvnej strany, a ktoré majú pôvod v prírodných udalostiach (napr. zemetrasenia, povodne, sopečné výbuchy, tsunami, požiare) alebo vo faktickom chovaní ľudí, za ktoré povinná strana nenesie a ani nemôže niesť zodpovednosť (napr. vojny, štrajky, občianske nepokoje, sabotáže, teroristické útoky, epidémie nad/národného charakteru, výpadky energie výpadky dodávok ropy atď.) alebo iné okolnosti, ktoré stoja mimo sféru vplyvu zmluvných strán, sú pre zmluvnú stranu neprekonateľné, resp. neodvratiteľné a zároveň nepredvídateľné .
- 6.7 Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelennej SND podľa čl. 4 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 7.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 7.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 7.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli, že na riešenie sporov z tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou je príslušný všeobecný súd SND.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.7 Zmluva má dôverný charakter a zmluvné strany sa zaväzujú o jej obsahu, ako i o všetkých skutočnostiach so zmluvou súvisiacich, zachovávať mlčanlivosť.
- 7.8 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, jednom pre SZUŠ a troch pre SND.
- 7.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa osobitného právneho predpisu.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Doc. Mgr. art. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Gabriel Rovňák
riaditeľ SZUŠ